

COSWIGER AMTSBLATT



04/2018 · 24.03.2018

Große Kreisstadt Coswig



Ein Spektakel für jeden Geschmack!

LIVE
DAS
KNEIPEN
SPEKTAKEL

COSWIG
14. APRIL 2018
18:00 - 24:00 UHR

LIVEMUSIK · KEIN EINTRITT
KOSTENLOSER BUSTRANSFER
VERLOSUNG RESTAURANTGUTSCHEIN

www.kneipenspektakel.de

Zehn Kneipen – zehn Mal Live-Musik. Und Coswig Zentrum eine einzige Flaniermeile!

Am 14. April ab 18.00 Uhr steigt in Coswig wieder eine Mega-Party. Von Kneipe zu Kneipe ziehen, Freunde treffen, Musik hören – und das alles ohne extra Eintritt! Von heißen Jazz-Rhythmen über Rock bis zur Stimmungsmusik: Zum Coswiger Kneipenspektakel ist für jeden Geschmack gesorgt.

Damit die Nachtschwärmer möglichst viele Kneipen besuchen können, fahren ab 18.00 Uhr zwei kostenfreie – dieses Mal extra große – Pendelbusse durch das Stadtzentrum und die Ortsteile und bringen Besucher von einer Lokalität zur anderen. In allen Kneipen ist Livemusik einer großen Bandbreite zu hören, das Spektakel kostet keinen Eintritt. Auch in diesem Jahr gibt es wieder einen Kneipenlaufpass: Wer mindestens drei Kneipen besucht hat, kann einen von zwei Restaurantgutscheinen in Höhe von 50 Euro gewinnen.

Alle Details zur Kneipennacht finden Sie auf Seite 11 und auf www.kneipenspektakel.de

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Eisenbahnbrücke und Bahndamm	8
Kultur in Coswig	10
Gottesdienste zu Ostern	12
Dehner öffnet im Herbst	14
Jubilare	16

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
28.03.2018	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
04.04.2018	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
11.04.2018	18.30 Uhr	Beirat für Ortsteile in Sörnewitz	Handwerkerhof Sörnewitz, Dresdner Straße 303, 01640 Coswig OT Sörnewitz
18.04.2018	18.00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

Beschlüsse des Verwaltungsausschusses vom 28.02.2018

Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden
VO/0434/18/VA

Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden zu.

Beschlüsse des Stadtrates vom 14.03.2018

Betreff:

Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2018/2019 mit den Haushaltsplänen 2018/2019 und dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig
VO/0418/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2018/2019 mit den Haushaltsplänen 2018/2019 und dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig gemäß Anlagen.

Betreff:

Gewährung einer Bürgschaft zugunsten

der Evangelischen Schule Coswig gGmbH
VO/0424/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat nimmt den Rechtsträgerwechsel des Betreibers der Evangelischen Schule Coswig zum 01.05.2018 zur Kenntnis und ermächtigt die Verwaltung zur Umschreibung der bestehenden Verträge zwischen dem Evangelischen Schulverein Coswig e.V. auf die Evangelische Schule Coswig gGmbH. Der Stadtrat beschließt die Übernahme einer modifizierten Ausfallbürgschaft für die Evangelische Schule Coswig gGmbH in Höhe von 887.505,32 EUR und einer Lauf-

zeit bis zum 30.09.2033 zugunsten des finanzierenden Kreditinstitutes.

Betreff:

Erste Änderungssatzung zur Satzung für den Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ der Großen Kreisstadt Coswig
VO/0229N1/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Erste Änderungssatzung zur Satzung für den Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ der Großen Kreisstadt Coswig gemäß Anlage.

Öffentliche Bekanntmachung

1. Änderungssatzung zur Satzung für den Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ der Großen Kreisstadt Coswig

Aufgrund der §§ 4 und 14 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächsische Gemeindeordnung – SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt

geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. Dezember 2017 (SächsGVBl. S. 626), in Verbindung mit § 7 Abs. 1 des Sächsischen Gesetzes über das Friedhofs-, Leichen- und Bestattungswesen (Sächsisches

Bestattungsgesetz – SächsBestG) vom 8. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1321) in der Fassung vom 1. Januar 2013, zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 13. Dezember 2012 (SächsGVBl. S. 725), hat der

Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 14.03.2018 folgende 1. Änderungssatzung zur Satzung für den Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ der Großen Kreisstadt Coswig beschlossen:

Artikel 1 ändert das Inhaltsverzeichnis § 2 – Zweck, Bestattungsflächen, Bestattungsplätze

Artikel 2 ändert § 1 – Geltungsbereich, Abs. 1

(1) Der Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ ist eine öffentliche Einrichtung in Trägerschaft der Großen Kreisstadt Coswig – nachfolgend **Trägerin** genannt. Die Bestattungswaldfläche befindet sich im Eigentum von Daniel von Sachsen, Kötzschenbrodaer Straße 19, 01468 Moritzburg OT Friedewald – nachfolgend **Eigentümer** genannt.

Artikel 3 ändert § 2 – Zweck, Bestattungsflächen, Bestattungsplätze, Abs. 1 und 2

- (1) Der Bestattungswald „Naturruhe Friedewald“ dient der Bestattung aller Personen, die ein Nutzungsrecht an einer Bestattungsfläche erworben haben.
- (2) Unter einer Bestattungsfläche ist ein für Beisetzungen vorgesehener, genau bestimmter Teil des Bestattungswaldes von mindestens 1 m² zu verstehen, der einem Bestattungsbaum oder prägnanten Landschaftselement zugeordnet werden kann. Unter einem Bestattungsplatz ist der Teil einer Bestattungsfläche zu verstehen, der der Aufnahme einer Urne dient. Die Bestattungsfläche einschließlich Bestattungsplatz steht ausschließlich dem Nutzungsberechtigten

zu und darf durch die Betreiberin oder Dritte nicht anderweitig genutzt oder vergeben werden.

Artikel 4 ändert § 3 – Nutzungsberechtigung, Abs. 2 und Abs. 6

- (2) Es werden insbesondere folgende Bestattungsflächen unterschieden:
- Wahlbäume (Bäume zur alleinigen Nutzung oder mit bis zu 12 Bestattungsplätzen nach Vorgabe des Vertragspartners)
 - Gemeinschaftsbäume (Bäume mit je 12 Bestattungsplätzen)
 - prägnante Landschaftselemente (z. B. Felswand) mit jeweils maximal 12 Bestattungsplätzen zur alleinigen oder gemeinschaftlichen Nutzung
 - Bestattungsflächen nach a) bis c) mit dem Recht auf Beisetzung von Tieraschen als Grabbeigabe (Mensch-Haustier-Bestattung)
- (6) Mensch-Haustier-Bestattungen sind nur in einem gesondert ausgewiesenen Bereich zulässig. Je Bestattungsplatz können zwei Urnen mit der Asche von Haus- bzw. Heimtieren als Grabbeigabe beigesetzt werden. Die Beisetzung der Tierurnen setzt nicht den Tod eines Menschen voraus. Sie kann bereits zu Lebzeiten, zeitgleich oder auch nachträglich erfolgen. Im Übrigen gelten die Bestimmungen dieser Satzung für die Beisetzung der Asche von Verstorbenen entsprechend, insbesondere § 2 Abs. 2 und § 6 Abs. 1, 3, 5, 6.

Artikel 5 ändert § 17 – Inkrafttreten

Diese Änderungssatzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

- die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 15.03.2018

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Betreff:

Fortschreibung Fachkonzept Sport der Großen Kreisstadt Coswig
VO/0441/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die in der Anlage enthaltene Fortschreibung des „Fachkonzeptes Nr. 4.6.2. – Sport“ als Grundlage für die Aktivitäten der Stadtverwaltung Coswig im Bereich Sport.

Betreff:

Verkauf von Teilflächen der Flurstücke 534/100 und 534/97 der Gemarkung Sörnewitz im Gewerbegebiet EWS – Neusörnewitz
VO/0437/18/SR

Betreff:

Grundstücke Gewerbegebiet EWS, Flurstücke 534/76, 534/77 und 534/79 der Gemarkung Sörnewitz, Fristverlängerung bis zum 31.12.2027
VO/0435/18/SR

Beschlusstext:

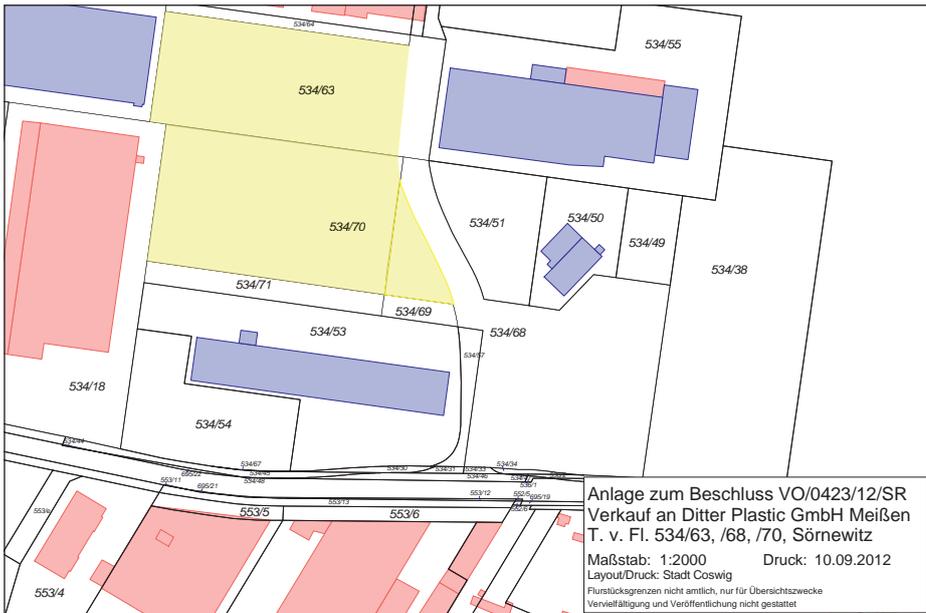
Der Stadtrat beschließt, die Frist zur Flächennutzung für die Grundstücke Gewerbegebiet EWS, Flurstücke 534/76, 534/77

und 534/79 der Gemarkung Sörnewitz, bis zum 31.12.2027 zu verlängern.
(siehe Anlage 1 – Lageplan DITTER)

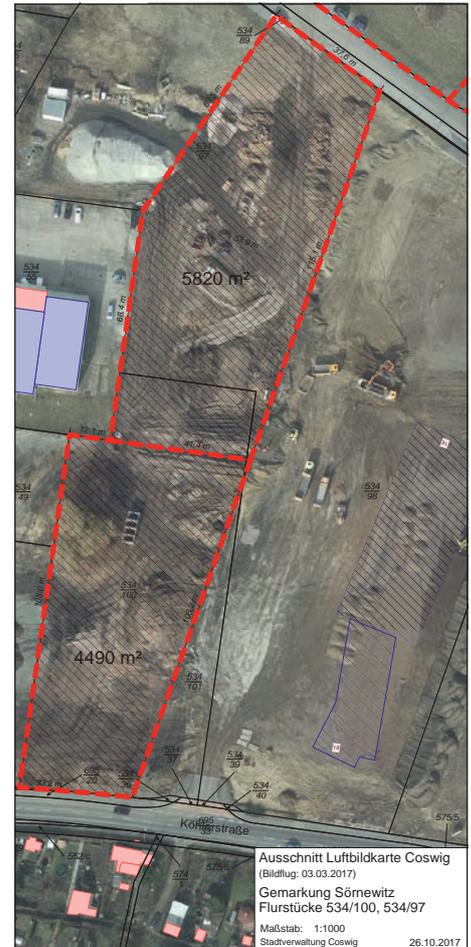
entspricht 20,00 €/m².
(siehe Anlage 2 – EWS-Verkauf)

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Verkauf der Teilflächen der Flurstücke 534/100 und 534/97, Gemarkung Sörnewitz an Herrn Prof. Dr. Joehnk.
Der Kaufpreis beträgt 89.800 Euro. Dies



Anlage 1 – Lageplan DITTER



Anlage 2 – EWS-Verkauf

Betreff:
Bestellung Erbbaurecht für die Große Kreisstadt Coswig an einer Teilfläche des Flurstücks 34/17 der Gemarkung Coswig VO/0436/18/SR

Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt den Abschluss ei-

nes Erbbaurechtsvertrags mit der Dresdner Verkehrsbetriebe AG über eine Teilfläche von ca. 5.000 m² des Flurstücks 34/17 der Gemarkung Coswig. (siehe Anlage 3 – Hirtenweg – Erbbaurecht)



Anlage 3 – Hirtenweg Erbbaurecht

Betreff:
Einziehung von öffentlichen Feldwegen in Neusörnewitz VO/0427/18/SR

Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Einziehung der öffentlichen Feldwege B2/02 und B2/04 in Sörnewitz und beauftragt die Verwaltung, 1. die Absicht der Einziehung öffentlich bekannt zu machen sowie 2. ohne erneute Beschlussfassung die Einziehung zu verfügen, sollten nach Ablauf der Frist von drei Monaten keine Einwendungen vorliegen.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung einer Absichtserklärung gemäß § 8 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) zur Einziehung von öffentlichen Feldwegen in Neusörnewitz

Die Große Kreisstadt Coswig beabsichtigt die Einziehung von öffentlich gewidmeten Feldwegen in Neusörnewitz gemäß § 8 SächsStrG.

Betroffen sind Flurstücke in städtischem Eigentum. Die Wege sind im Bestandsverzeichnis der öffentlichen Feld- und Waldwe-

ge (ÖFW) der Stadt Coswig unter der Nr. B2/02 bzw. B2/04 eingetragen. ÖFW B2/02 (Flurstück 680/3 Gemarkung Brockwitz):

Feldweg zwischen den ebenso als öffentliche Feld- und Waldwege gewidmeten Wegen B2/01 und B2/07 östl. der Straßenbrücke Cliebener Straße.

ÖFW B2/04 (Flurstück 662 Gemarkung Brockwitz):

Feldweg zwischen dem öffentlichen Feldweg B1/01 und der S-Bahn-Strecke. Beide Wege sind in der Natur nicht mehr vorhanden, weil mittlerweile landwirtschaftlich genutzt. Sie haben somit keinerlei Verkehrsbedeutung mehr, sind für eine

öffentliche Nutzung entbehrlich und können daher eingezogen werden.

Der beigefügte Lageplan stellt Lage und Ausdehnung der von der Einziehung betroffenen Wege dar.

Gemäß § 8 (4) SächsStrG ist die Absicht der Einziehung drei Monate vorher öffentlich bekannt zu machen, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben.

Während dieser Zeit, gerechnet vom Tage nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Amtsblatt des Coswiger Anzei-

gers, können alle, deren Rechte möglicherweise durch die beabsichtigte Maßnahme verletzt werden, Einwendungen oder Hinweise schriftlich oder zur Niederschrift bei der SV Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau vorbringen.

Nach Fristablauf erhobene Einwendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

gez. Wolfgang Weimann
FBL Bauwesen



Betreff:

Widmung der neu gebauten Wege an der Cliebener Straße im Bereich Bahnquerung VO/0431/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Widmung der neu gebauten Wege an der Cliebener Straße als öffentlicher Feldweg ÖFW

B2/08 bzw. als Verlängerung des bestehenden ÖFW B2/07 und die Eintragung in das Bestandsverzeichnis der öffentlichen Feld- und Waldwege.

Öffentliche Bekanntmachung

Widmungsverfügung

1. Straßenbeschreibung

Genaue Bezeichnung der Straße:

Wege an der Cliebener Straße B2/08 und B2/07

Beschreibung des Anfangspunktes (VNK, Stat., seither-km)

Einmünd. ÖFW B2/01 (Ortsgrenze Weinb.); km 0,000

Einmündung Sörnewitzer Straße (Haltestellenbereich)

Beschreibung des Endpunktes (NNK, Stat., seither-km)

Einmündung ÖFW B2/07; km 0,267

Einmündung ÖFW B2/07; km 0,100

2. Verfügung

Die unter 1. bezeichneten Wege werden als ÖFW **B2/08** für Fußgänger/Radfahrer und Anliegerverkehr und als Verlängerung ÖFW **B2/07** für Fußgänger und Radfahrer gewidmet.

Gleichzeitig ist die Länge des Weges ÖFW B2/07 (+ 0,010 km) zu korrigieren.

3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig



4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung: 26.03.2018

5. Sonstiges

5.1 Gründe für die Widmung

Neubau infolge der Umgestaltung Bahnquerung Cliebener Straße

Betroffen sind folgende Flurstücke der Gemarkung Brockwitz:

B2/08: 679/13 680/4 679/10 680/2 681/4 T. v. 681/5

B2/07 (Verlängerung): T. v. 681/5 679/7 1020/19 689/4 1035/1 673/6 T. v. 673/4 Mit Beschluss VO/0431/18/SR hat der Stadtrat am 14.03.2018 der Widmung zugestimmt.

5.2

Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr

Di 13.00–18.00 Uhr

Do 13.00–17.00 Uhr

Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bau-

wesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zi. 245

6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

*Frank Neupold
Oberbürgermeister*

Betreff:

Straßennamenvergabe und Widmung Erschließungsstraße im B-Plangebiet Nr. 63 „Stadtgärten Kötitzer Straße“ VO/0421/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, die Erschließungsstraße im Bebauungsplangebiet Nr. 63 „Stadtgärten Kötitzer Straße“ nach Johannes Slotta zu benennen.

Der Straßename lautet Johannes-Slotta-Straße.

Der Stadtrat beschließt weiterhin die Widmung der Erschließungsstraße zur öffentlichen Gemeindestraße nach Abnahme und Übergabe und die anschließende Eintragung in das Bestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen und Wege der Großen Kreisstadt Coswig zu gegebener Zeit.



Betreff:

Verkauf Baugrundstück Schulweg, Flurstück 488/21 der Gemarkung Sörnewitz VO/0439/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Beschlusses VO/0366/17/VA vom 13.09.2017 und beschließt die Veräußerung des Flurstücks 488/21 der Gemarkung Sörnewitz zum Kaufpreis von 110.760 EUR.

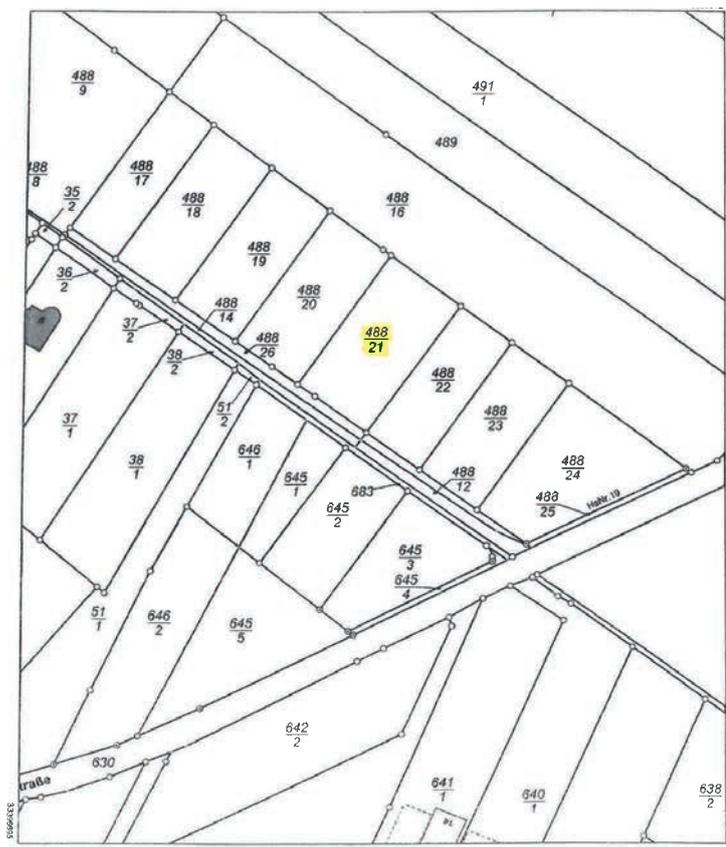
Betreff:

Aufstellungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 64 „Wohnpark für junge Familien“ im Spitzgrund VO/0429/18/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 64 „Wohnpark für junge Familien“ im Spitzgrund.

Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.



Öffentliche Bekanntmachung

Der Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) bearbeitet auf der Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), das amtliche Raumbezugsfestpunktfeld (ehemals Trigonometrisches Festpunktfeld).

In diesem Zusammenhang sind auf dem Gebiet der Stadt Coswig Raumbezugsfestpunkte (RBP, ehemals Trigonometrische Punkte) überprüft worden.

Dabei haben Mitarbeiter des GeoSN von folgenden Liegenschaften Punkte dauerhaft entfernt:



- vom Flurstück 874/8 der Gemarkung Coswig/Sa.
- vom Flurstück 872/2 der Gemarkung Coswig/Sa.
- vom Flurstück 565 der Gemarkung Sörnewitz
- vom Flurstück 635 der Gemarkung Sörnewitz
- vom Flurstück 1024/1 Gemarkung Brockwitz

Die Pflichten, die für die Eigentümer der Flurstücke und für Nutzungsberechtigte mit der Duldung der Festpunkte verbunden waren, sind damit entfallen.

Dresden, den 27.02.2018

Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN)

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2016/2017

Der Jahresabschluss 2016/2017 der Technischen Werke Coswig GmbH wurde in der Gesellschafterversammlung am 27. Februar 2018 durch den Gesellschafter – *Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH* festgestellt.

Für den Jahresabschluss zum 30. September

ber 2017 erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Zielfleisch & Partner, Coswig am 14. Dezember 2017 den **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk**.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom **26.03. – 05.04.2018**

in den Geschäftsräumen der Technischen Werke, Karrasstraße 3, in 01640 Coswig jeweils von 9.00 bis 12.00 Uhr ausgelegt.

gez. Meyer
Geschäftsführer TWC

Öffentliche Bekanntmachung

Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Coswig für das Geschäftsjahr 2016

Dem Stadtrat wurde in seiner Sitzung am 14.03.2018 der Beteiligungsbericht für das Geschäftsjahr 2016 gem. § 99 Abs. 2 SächsGemO vorgelegt.

Der Beteiligungsbericht ist ab dem

26.03.2018 zur Einsichtnahme verfügbar. Die Einsichtnahme kann während der Geschäftszeiten im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2, Zimmer 106 erfolgen.

Außerdem wird der Beteiligungsbericht ab

dem 24.03.2018 auch auf der Internetseite der Großen Kreisstadt Coswig unter der Rubrik „Rathaus/Städtische Betriebe“ veröffentlicht.

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 64 „Wohnpark für junge Familien“ im Spitzgrund

1. Der Stadtrat der Stadt Coswig hat am 14.03.2018 in öffentlicher Sitzung mit Beschluss Nr. VO/0429/18/SR die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 64 „Wohnpark für junge Familien“ im Spitzgrund“ beschlossen.
2. Aufgrund der Lage und der Größe wird

das Plangebiet als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a Abs. 1 Nr. 1 BauGB bewertet, damit erfolgt das beschleunigte Verfahren gemäß § 13a Abs. 2 BauGB. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13

Abs. 2 und Abs. 3 Satz 1 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 2 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit und Erörterung abgesehen. Die öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 3 Abs. 2 BauGB. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1

BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung mit Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung abgesehen.

3. Die Unterlagen zu dem in Planung befindlichen vorhabenbezogenen Bebauungsplan sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Da keine frühzeitige Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Absatz 1 BauGB stattfindet, wird der Öffentlichkeit Gelegenheit gegeben, sich bis zum

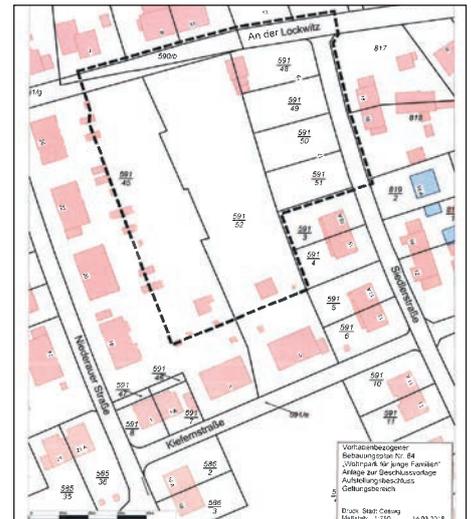
23.04.2018 über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung zu informieren und zur Planung zu äußern.

4. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben.

Coswig, den 15.03.2018

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Anlage: Lageplan mit Geltungsbereich zum Bebauungsplan Nr. 64 „Wohnpark für junge Familien“ im Spitzgrund



Baumaßnahmen der DB Netz AG an der Stadtgrenze Coswig-Radebeul

Wie durch die Deutsche Bahn informiert wurde, wird im Zuge des Verkehrsprojektes Ausbau der Eisenbahnstrecke Leipzig-Dresden die Strecke Dresden-Elsterwerda mit dazugehöriger Verbindungskurve im Bereich des Haltepunktes Radebeul-Zitzschewig bis einschließlich der Eisenbahnüberführung Meißner Straße ertüchtigt. Diese Baumaßnahme erstreckt sich über den Zeitraum 2018 bis Mitte 2020. Dazu erfolgt zuerst 2018 an der Stadtgrenze Radebeul und Coswig ein neuer einteiliger Brückenneubau. Ebenfalls wird eine neue Stützwand im Bereich der Eisenbahnüberführung Meißner Straße errichtet. Die neue Eisenbahnüberführung über die Meißner Straße wird als Rahmenbauwerk ausge-

führt, über das dann im ersten Schritt eine eingleisige Verschwenkung der Eisenbahnstrecke Dresden-Elsterwerda erfolgen soll. Im Februar 2018 wurde der Einbau von Spundbohlen an der Eisenbahnbrücke Meißner Straße unter Einsatz von zwei mobilen Kränen, einem vom Kran geführten sogenannten „Freireiter“ zum Einbringen der Spundbohlen und Zweibegebaggern durchgeführt. Diese Arbeiten verliefen trotz der winterlichen tiefen Temperaturen und den damit verbundenen Schwierigkeiten erfolgreich. Für den Monat April 2018 steht nun die Rückverankerung der eingebauten Spundbohlen mittels Erdanker an. Um diese herstellen zu können, werden sukzessive meh-

re Ankergeräteebenen hergestellt. Dieses erfolgt durch eine Erdanschüttung an die Spundwand bis zur ersten oberen Ankerlage. Mithilfe eines Bohrgerätes werden von dort Erdanker bis unterhalb der Dammsohle eingebohrt. Als „Anker“ dient dann eine über die Bohrung im Untergrund eingebrachte Betonplombe. Anschließend wird die nächste Ankerebene errichtet und der Vorgang wiederholt sich, bis alle maximal drei Ankerlagen eingebaut wurden. Eventuelle Einschränkungen im öffentlichen Straßenbereich beschränken sich dabei auf ein Minimum im Fußwegbereich.

Kay Müller
DB Netz AG, Regionalbereich Südost

Die Stadt Coswig trauert um den Inhaber und geschäftsführenden Gesellschafter der Unternehmensgruppe DITTER PLASTIC

Rolf Peter Ditter

* 27. Oktober 1948 † 26. Februar 2018

Seit 2002 besteht die Coswiger Niederlassung in Neusörnwitz mit heute mehr als 140 Beschäftigten. Über die erfolgreiche Führung seines Unternehmens hinaus waren Rolf Peter Ditter das Wohlergehen seiner Belegschaft sowie die aktive Unterstützung sozial schwächerer Menschen auch in Coswig ein wirkliches Bedürfnis. Er hat sich bei allen, die ihn kannten, höchsten Respekt erworben.

Wir verlieren einen klugen, engagierten und warmherzigen Menschen und werden Rolf Peter Ditter ein ehrendes Gedenken bewahren. Seiner Ehefrau Brigitte Ditter und allen Angehörigen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Frank Neupold
Oberbürgermeister
Große Kreisstadt Coswig

Stellenausschreibung

Die JuCo Soziale Arbeit gGmbH arbeitet als anerkannter Träger der freien Jugendhilfe über den Bereich der Kinderbetreuung in Horten und Kindergärten mit Kinderkrippen hinaus, in der Jugendarbeit, in der Familienarbeit, Seniorenarbeit und in sozialen Diensten. Zusätzlich zu den genannten Aufgaben und Einrichtungen wird die Angebotspalette der JuCo erweitert um den Bereich der Projektarbeit. **Wir suchen zum 01.08.2018 staatlich anerkannte Erzieher/-innen, Kindheitspädagogen/-innen oder Sozialpädagogen/-innen**

Die Details der Ausschreibung und Bewerbungsmodalitäten auf <https://www.coswig.de/de/stellenausschreibung-252.html>



21. Sächsisches Landeserntedankfest

~ Coswig bei Dresden ~

14. - 16.9.2018

Ökumenischer Erntedankgottesdienst - ein Höhepunkt des Festes

Herr Pfarrer Gutsche, am Abschlusstag des Sächsischen Landeserntedankfestes wird in der Peter-Pauls-Kirche ein Ökumenischer Festgottesdienst gefeiert. Was verbinden Sie persönlich mit diesem Fest?

Für mich verbindet sich damit der große Dank dafür, dass es uns gut geht, dass wir genug zu essen haben, dass wir Gott sei Dank in einem friedlichen Umfeld leben. Es ist ein Tag, an dem ich für die vielen Dinge Dank sage, die mir geschenkt werden.



Für diejenigen unserer Leser, die dies noch nie erlebt haben:

wie wird denn Erntedank gefeiert, was erwartet die Gottesdienst-Besucher?

Es wird ein festlicher Gottesdienst mit viel Musik zum Zuhören und Mitsingen sein. Die Erntekronen gibt es bei uns nicht jedes Jahr, sie sind diesmal das Besondere. Sie werden aus Getreidegarben gewunden und mit reifen Ähren und Blumen reich geschmückt. Die Erntekrone ist traditionell Ausdruck des Dankes der Bauern für die einbrachte Ernte – für das Korn und damit das Brot, das wir alle das ganze Jahr über essen.

Am Altar können alle Gottesdienstbesucher, die das möchten, ihre Erntedank-Gaben ablegen: Obst, Gemüse, Nüsse, Blumen aus dem Garten oder auch Lebensmittel aus dem Supermarkt - als Zeichen dafür, dass es uns gut geht, dass wir satt zu essen haben und dass wir dafür dankbar sind.

Die Vielfalt und Reichhaltigkeit dieser Produkte bietet jedes Jahr ein sehr schönes, einprägsames Bild.

Es bringt uns dazu, für diesen Reichtum ganz bewusst dankbar zu sein, Dank zu sagen.

Was geschieht denn nach dem Gottesdienst mit den Erntedank-Gaben?

Sie werden der Coswiger Tafel übergeben.

Wird das Erntedankfest in dieser Form in allen christlichen Kirchen begangen?

Alle Christen, überall und unabhängig von der Konfession, feiern es ganz ähnlich. Zu unserem ökumenischen Erntedank-Gottesdienst sind natürlich alle Coswiger und Gäste herzlich eingeladen!

Herr Pfarrer, wir freuen uns darauf und danken Ihnen für dieses Gespräch!

Zum Vormerken: Sonntag, 16. September, 9.30 Uhr, Peter-Pauls-Kirche Coswig

~ www.erntedankfest-coswig.de ~

Kultur in Coswig vom 24.3. bis 29.4.2018

24.03.2018, 10.00 Uhr, Stadtbibliothek
Helma legt los
 Bilderbuchkino zu Ostern
 Familienveranstaltung, Kinder ab 5 Jahren

24.03.2018, 10.00 Uhr, Sporthalle
 Gymnasium
Mach mit, mach's nach, mach's besser
 mit ADI und mit den Coswiger Vorschul-
 kindern

24.03.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Der Kontrabass
 von Patrick Süskind
 Hagen Möckel, Schauspiel
 Alexander Goldenberg, Klavier

25.03.2018, 16.00 Uhr, Schloss Batzdorf
Urknall ... und es ward Musik!
Ein Jazzkonzert der besonderen Art
 Günter „Baby“ Sommer Drums, Percus-
 sion, Signalinstrumente
 Micha Winkler Posaune, Tuba, Didgeridoo
 Tobias Morgenstern Akkordeon, Piano

27.03.2018, 19.30 Uhr, Gymnasium, Aula
Abenteuer Togo
 Schüler erzählen in Wort und Bild von
 ihrer Afrikareise

28.03.2018, 15.00 Uhr, MGH Alte Bibio
Kaffeeklatsch 60+

30.03.2018, 15.00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche
Die sieben Worte am Kreuz
Passionsmusik von Charles Gounod
 Kantorei Coswig
 Leitung: Erdmute Trepte

01.04.2018, 20.30 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Große Ü40-Party
 mit Live-Auftritt von Helene-Fischer
 Double „Victoria“

02.04.2018, 15.00 – 18.00 Uhr,
 MGH Alte Bibio
Ostertanz

02.04.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theatertage
Konzert für Harfe solo: Agnès Clément
 Elias Parish-Alvars: Introduction und
 Variationen über Themen aus „Norma“
 von Vincenzo Bellini
 Francois Couperin: Les Folies Françaises,
 ou les Dominos; Rossignol en Amour,
 Rossignol Vainqueur
 Claude Debussy: Deux Arabesques
 Wilhelm Posse: Variationen über „Der
 Karneval von Venedig“

Jean-Philippe Rameau: Le Rappel des
 Oiseaux
 Louis-Claude Daquin: Le Coucou
 Franz Liszt: Liebestraum Nr. 3; Le Rossig-
 nol; Consolation Nr. 3 Des-Dur



Agnès Clément

03.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
 MGH Alte Bibio
Strick & Liesel
 Kreatives mit Wolle und Faden

06.04.2018, 20.00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Albert Hammond – Songbook Tour 2018

07.04.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theatertage
Chopin: „Dass in die Fremde mein
Lied wird dringen“
Lieder, Klavierstücke und Texte von
und um Frédéric Chopin
 Anna Piontkowsky, Sopran
 Elisabeth Letocha, Mezzosopran und
 Lesung
 Rolf Schinzel, Klavier

08.04.2018, 16.00 Uhr, Zentralgasthof
 Weinböhla
Frühlingsliedersingen
 anlässlich des 125-jährigen Bestehens
 der Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla

08.04.2018, 16.00 Uhr, Schloss Proschwitz
Musik- und Theatertage
Wein auf Lebenszeit
 Friedrich Wilhelm Junge liest Geschich-
 ten von Kurt Kusenberg.
 Musik: Michael Fuchs, Klavier

10.04.2018, 14.30 – 18.00 Uhr
 (Treff: 14.00 Uhr), MGH Alte Bibio
7. Skat-Turnier
 Anmeldung bitte unter Telefon 7749469

11.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
 MGH Alte Bibio
Kaffeeklatsch 60+
 mit der Band „Die Rumtreiber“

13.04.2018, 20.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theatertage
Klavierrezital: William Youn
 Franz Schubert: Sonate A-Dur D 664;
 Sonate a-Moll D 784
 Wolfgang Amadeus Mozart: Fantasie
 c-Moll KV 475; Sonate c-Moll KV 457

13.04.2018, 19.00 Uhr und 14.04.2018,
 10.00 Uhr, ev. Gemeindezentrum
Gospelworkshop mit Carmen Wutzler
 Anmeldung www.carmenwutzler.de
 14.04.2018, 18.00 Uhr, Peter-PaulsKirche
Gospelchurch
Abschlussgottesdienst des Workshops

15.04.2018, 15.30 Uhr, BÖRSE
Ein Nachmittag mit Kathrin & Peter
 inkl. Präsentation ihres neuen Albums
 „Glücksgefühl“

15.04.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theatertage
Musikalisches Porträt: Tomoko Masur
 Moderation: Bettina Volksdorf (Mdr)

17.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
 MGH Alte Bibio
Strick & Liesel
 Kreatives mit Wolle und Faden

17.04.2018, 15.30 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Senioren-Schwofen
 Tanztee für Junggebliebene

17.04.2018, 19.00 Uhr, Ev. Gemeinde-
 zentrum
Thema: Islam verstehen
 Dr. Harald Lamprecht



19.04.2018, 15.00 Uhr, Villa Teresa
Bürgerakademie Coswig
Der Freischütz
 Carl Maria von Webers romantische Oper
 – anders
 Richard Vardigans

20.04.2018, 20.00 Uhr, BÖRSE,
 Gesellschaftssaal
Pigs on the Wing – eine Adaption von
Pink Floyd

21.04.2018, 20.00 Uhr, BÖRSE,
Gesellschaftssaal
Ingo Oschmann – Wunderbar – Es ist ja so!

22.04.2018, 17.00 Uhr, BÖRSE,
Gesellschaftssaal
The Gospel Passengers
Gospelmusik aus Dresden

24.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
MGH Alte Bibio
Basteleien
mit Monika Baum

25.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
MGH Alte Bibio
Kaffeeklatsch 60+

25., 26., 27.4., 17.00 Uhr
28.4., 10.00 Uhr
Förderschulzentrum, Platanenweg 1
Zirkusvorstellung mit Projektzirkus PROBST

26.04.2018, 15.00 – 17.00 Uhr,
MehrGenerationenGarten
Moritzburger Straße neben Kita Knirpsenland

6. Pflanzentauschbörse

27.04.2018, 19.30 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Die Amigos – Gold
Die Jubiläumstour 2018

28.04.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theater Tage
Lohengrin popelt – Ein heiterer Curt
Goetz-Abend
Steffi Böttger, Schauspiel
Konstanze Hollitzer, Klavier

29.04.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Musik- und Theater Tage
Stürmische Zeiten – Eine Konzertlesung
Thekla Carola Wied, Sprecherin
Frank Fröhlich, Gitarre

Ostermarkt

25.03.2018, 10.00 – 17.00 Uhr,
Wettplatz
Ostermarkt

25.03.2018, 12.00 – 18.00 Uhr, Stadtzentrum
Verkaufsoffener Sonntag

25.03.2018, 10.00 – 17.00 Uhr, an der Hauptstraße
Bücherbörse der Stadtbibliothek
zum Ostermarkt in Coswig
Achtung: Nur bei trockenem Wetter!

Ausstellungen

bis 20.06.2018, 18.30 Uhr, Rathausfoyer
SchulArt – Vernissage
Kunstaussstellung des Gymnasiums Coswig

bis 20.05.2018, Karrasburg
NAH UND FERN
Landschaftsmalerei von Steffen Gröbner
Karfreitag und Ostermontag geschlossen
Karsamstag und Ostersonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

bis 31.10.2018, Pfarrhaus Brockwitz
Druckstellen
Linoldrucke von Theresa Bergmann

BUS TOUR I
COSWIG INNENSTADT - KOTTITZ

Verkehrstage	Samstag	
Fahrtnummer	KSC	27
Coswig, ZentrumBörse	16:00	Alle 0:30
Coswig, Ravensburger Platz	16:01	30 0:31
Coswig, Tännichweg	16:05	Min 0:35
Coswig, Bahnhof /1	16:09	0:39
Coswig, ZentrumBörse	16:11	0:41
Coswig, Salzstraße	16:13	0:43
Coswig, Siedenstraße	16:15	0:45
Coswig, Spitzgrundmühle	16:17	0:47
Coswig, Salzstr., Ecke Moritzburger Str.	16:20	0:50
Coswig, Forsthaus	16:22	0:52
Coswig, Olympia	16:23	Alle 0:53
Coswig, Börse	16:24	30 0:54
Coswig, ZentrumBörse	16:25	Min 0:55

BUS TOUR II
COSWIG - BROCKWITZ - SÖRNIEWITZ - WEINBOHLA

Verkehrstage	Samstag	
Fahrtnummer	KSC	15
Coswig, ZentrumBörse	18:15	Alle 0:15
Coswig, Ravensburger Platz	18:16	60 0:16
Coswig, Bahnhof /1	18:17	Min 0:17
Brockwitz, Bäckerei	18:22	0:22
Sörniewitz, Gasthaus	18:25	0:25
Sörniewitz, Mittelweg	18:28	0:28
Neusörniewitz, Fabrikstraße	18:30	0:30
Weinböhl, Lessingstraße	18:33	0:33
Coswig, Forsthaus	18:37	0:37
Coswig, Olympia	18:38	Alle 0:38
Coswig, Börse	18:39	60 0:39
Coswig, ZentrumBörse	18:40	Min 0:40

KNEIPEN - LAUFFASS
MIT GROSSER MUSIKALISCHER VIELFALT PRÄSENTIERT SICH DAS KNEIPENSPEKTAKEL 2018 IN COSWIG.
ERLEBEN SIE VERSCHIEDENE MUSIKRICHTUNGEN UND GEWINNEN SIE EINEN VON ZWEI ATTRAKTIVEN RESTAURANTGUTSCHEINEN IM WERT VON 80 EURO.
MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON:

LIVE DAS KNEIPEN SPEKTAKEL
COSWIG
14. APRIL 2018
18:00 24:00 UHR
LIVEMUSIK - KEIN EINTRETT
KOSTENLOSER BUSTRANSFER
VERLOSUNG RESTAURANTGUTSCHEIN
www.kneipenspektakel.de

KNEIPEN - GUIDE

- 1 ANETT & FRIENDS - SCHLÄGER
HISTORISCHE SPITZGRUNDMÜHLE
- 2 SPENCER & CO - OLDIES, ROCK UND BLUES
STAMMBAUM WIRTSCHAFT
- 3 SEDONY - ROCK, ROCK N ROLL & NDW
ZUM MORITZ
- 4 SIGGI SCHULZE - KNEIPENMUSIK FÜR JUNG & ALT
FORSTHAUS COSWIG
- 5 MEISSNER GARTENBAND - ROCK UND OLDIES
OLYMPIA COSWIG
- 6 MAX & THE BASH - ROCK UND SOUL
ZUM HAÜSSLER

LAGEPLAN

STADTZENTRUM COSWIG

KNEIPEN - GUIDE

- 7 B1000 - OSTROCK
RESTAURANT BÖRSE COSWIG
- 8 LAZY BOYS - ROCK N ROLL & COUNTRY
ADLER BRAUEREI COSWIG
- 9 KOWA - LUTE KOWALEWSKI - AMERIKANISCHER BLUES
GASTHAUS ALTES MUSEUM
- 10 REVIVAL - THE BAND - OLDIES
BIERGARTEN SKOPI

LIVE
TOP
www.kneipenspektakel.de

Gottesdienste in der Karwoche und über die Osterfeiertage

Ev.-luth. Kirchgemeinde Peter und Paul

25. März, Palmsonntag

09.30 Uhr, Kirche Brockwitz:

Abendmahlsgottesdienst

10.00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche:

Gottesdienst mit Posaunenchor und Taufe

Gründonnerstag, 29.03.2018

18.00 Uhr, ev. Gemeindezentrum:

Tischabendmahlsfeier

19.00 Uhr, Pfarrhaus Coswig:

Passahmahl im Pfarrhaus

Karfreitag, 30.03.2018

09.30 Uhr, Kirche Brockwitz:

Gottesdienst mit Jugendkreuzweg

10.00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche:

Gottesdienst zum Karfreitag mit Instrumentalmusik

Ostersonntag, 01.04.2018

05.30 Uhr, Alte Kirche:

Osternachtsgottesdienst

anschließend Osterfrühstück im Gemeindezentrum

09.30 Uhr, Kirche Brockwitz:

Familiengottesdienst

10.00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche:

Familiengottesdienst mit Singschule und Bläsern

Ostermontag, 02.04.2018

10.00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche:

Gottesdienst mit Blockflötenkreis

Röm.-kath. Pfarrei Heilig Kreuz

Palmsonntag, 25.03.2018

10.30 Uhr **HI. Messe mit Palmenweihe**

17.00 Uhr **Kreuzwegandacht**

Gründonnerstag, 29.03.2018

19.00 Uhr **HI. Messe**

anschl. Agape-Feier und Ölbergstunde

Karfreitag, 30.03.2018

10.00 Uhr **Kreuzwegandacht für Kinder**

15.00 Uhr **Gottesdienst vom Leiden und Sterben Christi**

Sonnabend, 31.03.2018

keine HI. Messe

Ostersonntag, 01.04.2018

05.00 Uhr **HI. Messe zur Osternacht**

anschl. Osterfrühstück

10.30 Uhr **HI. Messe, Hochamt**

Ostermontag, 02.04.2018

10.30 Uhr **HI. Messe**

Achtung, Umstellung auf Sommerzeit:

bis Sonnabend, 24.03.2018 HI. Messe

um 17.00 Uhr

ab Sonnabend, 07.04.2018 HI. Messe um

18.00 Uhr

an Sonntagen keine Änderung – es bleibt

bei 10.30 Uhr

Gospelworkshop

Am Wochenende 13./14.04.2018 im Ev. Gemeindezentrum gibt es Gospelmusik zum Mitmachen für alle, die Lust und Spaß am Singen haben – auch ohne Chorserfahrung.

Die beiden erfahrenen Gospelchorleiter Carmen & Friedemann Wutzler laden ein, zu entdecken, wie intensiv sich Gospelmusik anfühlen kann, wie europäische Sänger einen „schwarzen“ Sound – den typischen Black-Gospelsound – zum Klingeln und zur Entfaltung bringen können. Mit viel Humor vermitteln sie, wie sie diesen Sound finden.

Es werden hauptsächlich contemporary Gospelsongs erarbeitet. Dabei wird eine Menge an Soul & Sound, Groove & Move ausprobiert.

Beim Abschluss zur *Gospelchurch* (Gospel-Gottesdienst) werden die Zuhörer in diese Begeisterung mitgenommen.

Eingeladen sind alle, die sich für Gospelmusik begeistern lassen!

Anmeldung unter:

www.carmenwutzler.de

Wer vermisst diesen kleinen Museumsbesucher?



Die Weihnachtszeit ist vorbei, und all die tollen Spielsachen der Weihnachtsausstellung „Altes Spielzeug – neu entdeckt“ sind wieder sorgfältig weggepackt bzw. zu ihren Besitzern zurückgekehrt. Über 2.000 Besucher/-innen kamen, um die alten Spielsachen zu bestaunen oder Bekanntes neu zu entdecken.

Dabei hat sich ein kleiner, kuscheliger Besucher (siehe Foto) offenbar so wohlgefühlt, dass er dableiben wollte. Doch nun möchte er doch lieber wieder nach Hause zurück.

Also wer vermisst den kleinen Kerl daheim? Bitte im Museum unter Tel. 66450 oder info@karrasburg.de melden oder zu den Öffnungszeiten vorbeikommen!

Reiseabend Togo

Am 27. März, 19.30 Uhr laden unsere Weltenbummler zu einem gemütlichen Abend in die Aula des Gymnasiums ein. Die Schüler möchten ihre Reiseeindrücke aus Togo gern mit vielen Menschen teilen. In diesem Zusammenhang möchten wir uns für die zahlreiche Unterstützung des Vorhabens bei allen Spendern bedanken!

Britt Göldner, Schulleiterin



125 Jahre Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla



Nach der Auszeichnung unserer Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V. mit der Zelterplakette im Jahr 2015 sehen wir in diesem Jahr einem weiteren Höhepunkt entgegen: Wir werden 125 Jahre alt!

Aus diesem Anlass möchten wir gemeinsam mit befreundeten regionalen Chören und mit unserem Publikum in Weinböhla singen – dem Gründungsort des damaligen Männervereins im Jahr 1893.

Aus diesem Grunde laden wir sehr herzlich ein zu diesem Frühlingsliedersingen am Sonntag, 8. April, 16.00 Uhr im Festsaal des Zentralgasthofes Weinböhla.

Gemeinsam mit unseren Gastchören, dem Chor „Blaue Schwerter“ Meißen e.V., dem Männerchor „Liederkranz 1844“ e.V. aus Radebeul sowie dem Kirchenchor Wantewitz, garantieren wir Ihnen unter der Gesamtleitung von Frau Elfriede Lässig ein abwechslungs- und facettenreiches Chorkonzert, bei dem das Mitsingen nicht zu kurz kommen wird.

Karten erhalten Sie beim Ticketservice des Zentralgasthofes Weinböhla und an der Abendkasse.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Anke Herzog
Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V.

Musikschule des Landkreises Meißen – Tag der offenen Tür



Am 28.4.2018 von 10.00 – 13.00 Uhr laden wir alle interessierten Kinder und ihre Eltern zum **Tag der offenen Tür** in die Musikschule Coswig, Radebeuler Straße 10 ein. Es können Instrumente ausprobiert werden und man kann sich zu allen Fragen rund um den Musikschulunterricht beraten lassen. Auch ein Mitmachangebot für unsere Jüngsten wird es geben.

Für das leibliche Wohl sorgt unser Förderverein. Wir freuen uns auf viele Gäste!

Konstanze Eweleit
Leiterin des Musikschulbezirks Coswig



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Hospiz – der Umgang mit Sterben und Trauer“

Dienstag, 27.03.2018, 18.00 Uhr
Familienzentrum Altkötzschenbroda 20, 01445 Radebeul

Referentin: Angela Seifert; Behindertenbeauftragte der Stadt Radebeul, ehrenamtliche Hospizmitarbeiterin

„Mein Vater tat sich schwer in fremden Umgebungen, aber im Hospiz ist er Menschen begegnet, die mit Geduld und Herzenswärme ihren Zugang zu ihm gefunden haben. Aber nicht nur er, auch ich habe Halt bekommen. Etwas, was ich in dieser Form vorher nie erlebt hatte. Auch für mich war und ist es kein leichter Weg, aber ich hätte mir keinen schöneren, wärmeren Ort wünschen können, an den auch ich meine Trauer und Ängste tragen durfte.“ (Aussage von Angehörigen)

Kostenbeitrag: 4 Euro – Anmeldung erwünscht.

Gewalt ist oft so nah

Freitag, 06.04.2018, 18.00 Uhr
Kulturbahnhof Radebeul, Sidonienstraße 1 C, Radebeul Ost

Anlässlich des Weltgesundheitstages 2018 wird die Ausstellung „Herzkammer-Reservate“ in den Räumen des Kulturbahnhofes Radebeul eröffnet. Gezeigt werden Bilder, die in der Kunsttherapie im Frauen- und

Kinderschutzhause Radebeul gefertigt wurden, von Frauen, die von häuslicher Gewalt betroffen waren und sind. Dabei kommen Betroffene in kurzen Textbeiträgen auch selbst zu Wort.

Zur Eröffnung wird das bewegende und erschütternde SAT.1-Drama „Die Ungehorsame“ (in den Hauptrollen Felicitas Woll und Marcus Mittermeier) gezeigt. Der Film zeigt, wie sich die Spirale der häuslichen Gewalt entwickeln und wie zerstörerisch sie sein kann – auch für die Kinder. Anschließend besteht die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen.

Eintritt frei – Anmeldung erwünscht.

Ausstellungseröffnung „Mütterlichkeit“ mit Musik und Lesung von Claudia Holst aus: „Mütterbilder“

Sonntag, 08.04.2018, 15.00 Uhr
Familienzentrum, Altkötzschenbroda 20, 01445 Radebeul

Was ist eine „gute Mutter“ und welchen Vorurteilen sind Mütter ausgesetzt?

Die Psychotherapeutin Claudia Holst hat erhellende Geschichten von besten Freundinnen und von völlig Unbekannten gesammelt. Geschichten über Geburt, aber auch über Abtreibung, über Kinderreichtum und Kinderlosigkeit, über einen ganz normalen Tag im Leben einer vielfachen Mutter, über Partnerschaft, Beruf, übers Tochtersein, übers Älter werden.

Mütterbilder erzählt Geschichten über die Beziehung zur eigenen Mutter und über das

eigene Muttersein, über Geborgenheit, aber auch schmerzhaftes Erinnerungen, über liebevolle und gewalttätige Verhältnisse, über die Freude auf neues Leben und auch über Abschiede, über Verantwortung, Verbundenheit, Respekt, Durchhaltevermögen und Kraft. Die Autorinnen sind zwischen 19 und 78 Jahre alt. Ein Buch der anderen, der besonderen Art.

Eintritt 4 Euro – Anmeldung erwünscht.

Tanz der Hormone

Dienstag, 17.04.2018, 18.00 Uhr
Familienzentrum, Altkötzschenbroda 20, 01445 Radebeul

„Das sind wohl die Hormone!“ Ob Menstruation, Prämenstruelles Syndrom (PMS), Schwangerschaft oder Wechseljahre: Wenn es um die Stimmungslage von Frauen geht, wird gern suggeriert, die Hormone würden die Frauen nahezu unberechenbar machen.

Die Anthropologin Emily Martin forschte zu der Frage, wie die bio-medizinische Beschreibung des weiblichen Körpers das Bewusstsein und das Körperempfinden von Frauen beeinflussen. Ihre Forschungsergebnisse („Die Frau im Körper“, 1989) dienen uns an diesem Abend als Diskussionsgrundlage. Verbunden werden sie mit der Frage, wie wir heute über den weiblichen Körper sprechen. In gemütlicher Atmosphäre tauschen wir eigene Erfahrungen im körperlichen Erleben und Empfinden aus. Besonders schön wird

der Abend, wenn Frauen ganz unterschiedlichen Alters zusammenkommen. Ich freue mich über einen regen intergenerationalen Austausch – bringen sie gern ihre Freundinnen, Mütter, Nichten oder Töchter mit!

Referentin: Sarah Eckardt
Eintritt 4 Euro – Anmeldung erwünscht

Anmeldungen bitte per E-Mail unter:
gerhardt@stadt.coswig.de
oder Telefon 0351 8311807 (Mo und Di)
bzw. 03523 66711 (Mi–Fr)

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 7. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig
Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses
Download
www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 12.085

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesel
Telefon 03525 7186-22 · Fax 03525 7186-10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint
am 28. April 2018

**Keine Gewähr für die Richtigkeit
von Veranstaltungsterminen unter
„Informationen“. Es besteht kein Rechtsan-
spruch auf Zustellung.**

Landkreis sucht Jugendschöffen

Der Landkreis sucht für die Geschäftsjahre 2019 – 2023 Jugendschöffen.

Jugendschöffen nehmen neben den Berufsrichtern an Jugendgerichtsverhandlungen teil und sind – in der Hauptverhandlung – mit dem Berufsrichter sowohl bei der Urteilsfindung als auch bei der Festsetzung des Strafmaßes gleichberechtigt.

Das Kreisjugendamt, zu dessen Aufgaben die Bewerbersuche gehört, möchte allen Interessenten Mut machen und ausdrücklich darauf hinweisen, dass keine juristischen Vorkenntnisse erforderlich sind. Gesucht werden keine Fachleute, sondern aufgeschlossene Menschen im Alter zwischen 25 und 69 Jahren aus allen Bereichen der Gesellschaft.

Voraussetzung ist lediglich der Wohnsitz im Landkreis Meißen sowie erzieherische Erfahrung in dem Umfang, wie sie

Eltern oder Großeltern besitzen.

Bewerber/-innen, die die Voraussetzungen für ein Jugendschöffenamt erfüllen, werden in eine sogenannte Vorschlagsliste aufgenommen, über die dann der Jugendhilfeausschuss am 05.06.2018 zu befinden hat. Nach diesem Beschluss wird die Liste öffentlich ausgelegt, bevor der Wahlausschuss über die ab 01.01.2019 tätigen Schöffen entscheidet.

Bewerbungen für dieses Ehrenamt nimmt das Kreisjugendamt, Loosestraße 17/19, 01662 Meißen, bis zum 30. April 2018 entgegen. Ansprechpartner dort ist Frau Herzog, Telefon 03521 725-3202 (kreisjugendamt@kreis-meissen.de). Die Bewerbungsformulare erhalten Sie ebenfalls beim Kreisjugendamt bzw. über die Homepage des Landratsamtes (kreis-meissen.org) unter „Aktuelles aus dem Landkreis“.

Dehner Garten-Center bleibt geschlossen Neueröffnung für Herbst geplant

Seit 24 Jahren ist das Dehner Garten-Center in Brockwitz die erste Adresse für Garten- und Tierfreunde in der Region. Infolge des Großbrandes in der Nacht vom 13. auf den 14. Februar 2018 wurden ein Großteil des Gewächshauses und entsprechendes Inventar zerstört. Der Schaden und die Auswirkungen des Brandes werden derzeit geprüft.

Fest steht, dass der Betrieb des Garten-Centers weitergehen wird. Das Familienunternehmen aus dem bayerischen Rain am Lech plant eine Wiedereröffnung im

Herbst 2018. Bis dahin bleibt der Markt aufgrund größerer Umbauarbeiten geschlossen. Kunden haben die Möglichkeit, auf die beiden Dehner Garten-Center in Dresden auszuweichen:

In Übigau/Nähe Elbepark, Washingtonstraße 61

In Dresden-Tolkewitz, Marienberger Straße 61

Öffnungszeiten beider Standorte:

Montag bis Freitag:	09.00 – 19.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 18.00 Uhr

Tourismusentwicklung 2017

Der Tourismusverband Elbland Dresden e.V. hat die Entwicklung des Tourismus in unserer Region für das Jahr 2017 ausgewertet und eine erfreuliche Bilanz gezogen, auch für Coswig.

Betrachtet wurden dabei vor allem die Zahlen für Ankünfte (wie viele Gäste sind gekommen?) und Übernachtungen (durchschnittliche Aufenthaltsdauer) und die Herkunftsländer der Gäste. Die Region reicht entlang der Elbe von Pirna bis nach Torgau.

2.618.846 Gäste und 5.810.308 Übernachtungen wurden insgesamt gezählt; das ist ein Plus von 3,9 bzw. 3,5 %. Der Zuwachs

der ausländischen Besucher war dabei geringfügig höher als der der inländischen. In der Gesamtregion (Elbland und Stadt Dresden) betrug der Anteil ausländischer Gäste 17,5 %. Im Elbland waren es 7,9 %.

Nach Coswig kamen insgesamt 11.310 Gäste, das sind 5,3 Prozent mehr als im Vorjahr. 28.639 Übernachtungen (+ 1,4 %) wurden verzeichnet. Das bedeutet zwar, dass die durchschnittliche Aufenthaltsdauer im Vergleich zu 2016 etwas geringer war, aber der Gesamtzuwachs ist auf jeden Fall erfreulich.

Besonders im längerfristigen Trend sind deutliche Steigerungen feststellbar. Ge-

genüber 2013 mit gerade einmal 8.841 Gästen in Coswig waren es 2017 schon 27,9 % mehr. 2013 waren es 22.509 Übernachtungen – auch hier gab es in den letzten Jahren eine kontinuierliche Steigerung von insgesamt 27,2 %.

Die Ergebnisse des Jahres 2017 bestätigen die Bemühungen der Stadt Coswig, als attraktiver touristischer Ort wahrgenommen zu werden.

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten aus der Stadt wie auch der näheren und ferneren Umgebung zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 28. März, 18.30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität auf der Lutherstraße 4, Eingang Me-

lanchthonstraße ein. Frau Petra Hanschke, Pharmazeutisch-technische Assistentin und Kundenberaterin bei Mediq Direkt, spricht über das Thema „Diabetische Nephropathie – Gefahr für die Nieren“. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop g GmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 19. April, gibt es um 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen. 14.30 Uhr begrüßen wir

Roland Winkelhöfer, der einen Diavortrag über Korsika hält. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!
Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

Karin Schäfer

Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität



Glücksgefühl – Kathrin & Peter

Peters Liebesbriefe an Kathrin in der Schulzeit waren der Beginn einer bis heute anhaltenden gemeinsamen Erfolgsgeschichte. Mittlerweile blickt das Duo auf unzählige Auftritte im In- und Ausland zurück. Ihr Geheimnis ist

die Mischung aus positiver Ausstrahlung, musikalischer Professionalität, einem Feingefühl für tolle Melodien und nicht zu vergessen: echter Natürlichkeit. Lassen Sie sich mitreißen auf dem Weg zu Ihrem ganz persönlichen Glücksgefühl – so heißt das neue Album, das in der Börse präsentiert wird!

Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, 27.04.2018, 15.30 – 18.30 Uhr, im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt.

Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter www.blutspende.de, oder Sie können über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden.

Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen.

Ein Imbiss wird gereicht.

www.drk.de

Hauptversammlung TuS Coswig

Die Hauptversammlung der Turn- und Spielvereinigung Coswig 1920 e.V. findet am 29.05.2018 um 18.30 Uhr im Speisesaal der Oberschule Kötitz, Kötitzer Stra-

ße 45 in Coswig, statt. Alle Mitglieder des Vereines sind herzlich dazu eingeladen.

*René Frenzel, 1. Vorsitzender
TuS Coswig 1920 e.V.*

Hereinspaziert, hereinspaziert!

Ein großes Zirkusprojekt des Förderschulzentrums mit dem Projektzirkus PROBST ist für den April geplant.

Die Stars der Manege sind 250 Kinder und Jugendliche des Schulteils zur Lernförderung (Kl. 1 – 10) und der Außenstelle zur Sprachförderung (Kl. 1 – 4). Während der Projektwoche erlernen sie verschiedenste Kunststücke und probieren sich als Clowns, Artisten, Fakire oder Trapezkünstler aus. Zu den öffentlichen Vorstellungen sind alle Gäste herzlich ins Förderschulzentrum „Peter Rosegger“ in Coswig, Platanenweg 1, eingeladen!

Mittwoch, 25. April	17.00 Uhr
Donnerstag, 26. April	17.00 Uhr
Freitag, 27. April	17.00 Uhr
Sonnabend, 28. April	10.00 Uhr

Kartenverkauf: vor Veranstaltungsbeginn an der Zirkuskasse
Kinder 3 Euro und Erwachsene 10 Euro

Wir freuen uns auf unsere Besucher!

*Ute Fuchs, Schulleiterin,
Marina Nobis
Fachleiterin/Projektkoordinatorin*



Druckfehlerteufel

In der letzten Ausgabe hat leider der Druckfehlerteufel zugeschlagen:
Frau Annelies Neugebauer feierte ihren 85. Geburtstag bereits am 11. März. Die Redaktion bittet um Verzeihung!

Herzlichen Glückwunsch



Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 95. Geburtstag

Christa Lehmann 08.04.1923

zum 90. Geburtstag

Siegfried Scheibe 24.03.1928
Günter Fritzsche 03.04.1928
Lothar Höfgen 12.04.1928
Ruth Maucksch 13.04.1928
Ruth Pickhardt 20.04.1928
Lina März 24.04.1928
Ruth Seemann 27.04.1928

zum 85. Geburtstag

Karlheinz Piltz 25.03.1933
Margarete Beuth 27.03.1933
Ursula Fritzsche 02.04.1933

Franz-Joseph Jansen	03.04.1933	Christa Pauli	27.03.1938
Sonja Naumann	03.04.1933	Waltraud Bernhardt	01.04.1938
Susanne Nafe	07.04.1933	Ingrid Beling	04.04.1938
Käthe Feske	11.04.1933	Edith Krause	04.04.1938
Edeltraut Herrmann	11.04.1933	Walter Struppe	07.04.1938
Theresia Leitner	11.04.1933	Horst Buntrock	08.04.1938
Wolfgang Sachse	12.04.1933	Inge Möbius	10.04.1938
Rainer Würkert	15.04.1933	Erika Brochwitz	11.04.1938
Erhard Brockhaus	26.04.1933	Erika Schulz	12.04.1938
Manfred Schwarz	27.04.1933	Siegfried Uhlig	12.04.1938
		Lidwina Fallsehr	15.04.1938
		Gitta Hohensee	19.04.1938
		Peter Preuß	23.04.1938
		Rudolf Lorenz	25.04.1938
		Annelies Richter	25.04.1938
		Ingeborg Hoinka	26.04.1938

zum 80. Geburtstag

Brigitte Bellermann 25.03.1938
Dr. Klaus Schanze 25.03.1938
Helga Hohlfeld 26.03.1938
Norbert Gruner 27.03.1938

Anzeigen

RETEN SIE IHRE AUDIO - UND VIDEOSCHÄTZE

Wir wandeln kostengünstig Videocassetten, Schallplatten, DVDs und CDs auf Bluray, DVD, CD oder Speichermedium!

Öffnungszeiten
Mo. u. Fr.: 14-17 Uhr
Di.: 10-12 u. 14-18 Uhr

10% Rabatt bei Vorlage dieser Anzeige

Coswiger Infokanal K3 GbR - Coswig, Lindenauer Str.15 / Tel: 03523-745 05

MARI'S COSMETICS
KOSMETIK & FUSSPFLEGE
Mariana Ivanova

Ich wünsche Ihnen alles Gute, nur das Beste gerade jetzt zum Osterfeste.

Neue Kundschaft erhält bis Ende März 5 % Rabatt auf Fußpflege und kosmetische Behandlungen.

Dienstag bis Freitag 8.30 – 16.30 Uhr · spätere Termine nach Vereinbarung möglich
Moritzburger Straße 6 – 8 · 01640 Coswig · Telefon 03523 535633

my little beauty Coswig
Jetzt neu – coldPLASMA-Behandlung

Stephanie Schmidt
Kosmetikerin
Heinrich-Heine-Weg 7
01640 Coswig
Tel. 0174-2484998
mylittlebeautycoswig@gmail.com
www.mylittlebeautycoswig.de

- ✓ Hautverjüngung
- ✓ Reduzierung von Unreinheiten
- ✓ Wundregeneration
- ✓ Behandlung von Herpesinfektionen
- ✓ Minimierung von Couperose
- ✓ Aufhellung von Pigmentstörungen
- ✓ Bekämpfung von Nagelpilz

Öffnungszeiten nach tel. Vereinbarung

Sonnenschutz für: Fenster, Wintergarten, Terrasse, Balkon

Lieferung, Montage, Service

HOFFMEISTER GmbH & Co. KG

Unseren Kunden ein frohes Osterfest

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Köitz
Mo, Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr, Mi geschlossen
www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de

24 h Schlossdienst ☎ 01 72 / 3 52 89 30
Meisterbetrieb seit 1994

☎ 0 35 23. 7 88 26 • ☎ 0 35 23. 7 88 27



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

B. HELBIG
Bestattungen
Bestattungsfeiern

Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Bauernhof Bernd Weise

Langer Weg 15 | 01665 Klipphausen
OT Gauernitz | Tel./Fax 0351/452 14 40
**VERKAUF VON FRISCHEN FLEISCH-
UND WURSTWAREN VOM SCHWEIN
IM EIGENEN HOFLADEN**

Fr., 13.04., 9 – 18 u. Sa., 14.04., 9 – 12 Uhr
Fr., 04.05., 9 – 18 u. Sa., 05.05., 9 – 12 Uhr
Pfingsten
Fr., 18.05., 9 – 18 u. Sa., 19.05., 9 – 12 Uhr

*Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.*



Danke

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn
und Bekannten, die meinem lieben Ehemann und
guten Vati und Opa, Herrn

Gerold Seemann

auf seinem letzten Weg begleiteten, ihn mit Blumen
ehrten und uns ihr Mitgefühl in Wort, Schrift und
Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer:

Ehefrau Brigitte

Söhne Uwe und Peter mit Familien

**Ein frohes Osterfest und
erholsame Feiertage wünscht**

**Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER**

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung



Testen Sie unsere Qualität und unseren Service ...

**30 Küchentester
gesucht!**

Ihre Vorteile sind sensationell: Sie suchen
sich ein Modell aus, lassen dieses individuell planen und bekommen
**Ihre Küche inklusive moderner Elektrogeräte zum sensationell
günstigen Werkspreis.** „Zusammen mit der Industrie werten wir die
Antworten aus und binden die Ergebnisse in unsere tägliche Arbeit ein.
Das garantiert den Kunden und uns, dass wir uns noch besser auf
deren Wünsche und Vorstellungen einstellen
können“, erklärt Frau Eleonore Vetter.
Des Weiteren erhalten Sie bei der Anmeldung
zum Küchentester einen Fragebogen,
den Sie ausgefüllt an uns zurücksenden
und den wir anschließend auswerten.

**Bewerben Sie sich jetzt
bis zum 31.03.2018 unter
Telefon (03 52 65) 86513
oder auf unserer Homepage**

Küche Aktiv

Auswahl. Planung. Markenküche.

**... nutzen Sie Ihre Chance und
sichern Sie sich Ihre Traumküche
zum subventionierten Werkspreis!**

01067 Dresden
Bremer Straße 57
Telefon (03 51) 48 41 72 60
www.kueche-aktiv-dresden.de

01640 Coswig
Köttitzer Str. 2 / Ecke Dresdner Str.
Telefon (0 35 23) 77 40 80
www.kueche-aktiv-coswig.de



01594 Seerhausen bei Riesa
direkt an der B6
Telefon (03 52 68) 865-0
www.kueche-aktiv-seerhausen.de



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30–19.00 Uhr
Sa. 9.00–14.00 Uhr

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH			
	Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium	Durchwahl	453139
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
	Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
	Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917
Krematorium		...die Bestattungsgemeinschaft	

Suchen Immobilien!

 • An- und Verkauf
• Vermittlung
• Vermietung
• kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!





Wild- und Hausschlachterei
der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr · FR 9 – 15 Uhr

Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest
und ein paar erholsame Feiertage.*

„Helena“
Friseur und Kosmetik GmbH

Unser Dienstleistungsangebot für Sie:

- typgerechte Farbberatung
- trendige Damen- und Herrenhaarschnitte
- individuelles Styling und Make-up zu jedem Anlass
- Kosmetik- und Fußpflegebehandlungen

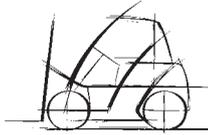
Wir wünschen allen Kunden ein erholsames Osterfest.

Salons Coswig · Moritzburger Str. 73 · Tel. 03523 60432 · Hauptstraße 18, Tel. 03523 73731
Am Ringpark 1e, Tel. 03523 71209 · Bahnhofstraße 6, Tel. 03523 73370
Salon Weinböhla · Bahnhofstraße 5a · Tel. 035243 32264

teichmann gmbh
MASCHINENBAU U. FÖRDERTECHNIK
seit 1927

Webereistraße 7
01640 Coswig

Telefon: 0 35 23 / 77 46 20
Telefax: 0 35 23 / 77 46 22 8
E-Mail: info@teichmann-gmbh.de
Internet: www.teichmann-gmbh.de



*All unseren Kunden,
Geschäftspartnern und
Freunden wünschen wir
ein frohes Osterfest
und sonnige Feiertage.*



Zum Osterfest

Zartes Lamm für den Osterbraten
Lammkeule, Lammkrone
Lammfleisch, Lammrücken
Rollbraten vom Lamm

Frische Kaninchen
Kaninchenkeulen und -läufe,
Rollbraten vom Kaninchen

Meister During empfiehlt:
Knackige Frühlingswiener
mit Möhrchen & Kräutern

Dresdner Straße 80 · 01640 Coswig
Telefon: 0 35 23 / 53 09 94



Fachfleischerei During
www.Fachfleischerei-During.de

Elbgau-Immobilien-Boedecker – 26 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.

Telefon 03523 72856 oder 0172 3594343
oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

bitte ausschneiden



Allen Mandanten und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes und sonniges Osterfest.

Dr. Zielfleisch & Partner mbB

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

www.dr-zielfleisch.de

Radebeuler Straße 9 01640 Coswig · Tel.: 03523 5302900 · info-coswig@dr-zielfleisch.de

HÖRMANN

Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Automatik-Sectionaltore



G. Hentschel · Tore & Service

Am Schloßpark 3 · 01471 Radeburg OT Berbisdorf
Telefon: (03 52 08) 49 19 · Telefax: (03 52 08) 34 860
E-Mail: info@tore-hentschel.de · www.tore-hentschel.de

Garagentore · Industrietore · Türen · Sonnenschutz
Insektenschutz · Rollläden · Schmuckzäune
Somfy-Produkte · Absperrsysteme

Raumgestaltung Mathias Neumann



Wettinstraße 4
01689 Weinböhla
Tel. 035243/5 24 38
Fax 035243/52439
Funk 0172/3 50 30 08

Unsere Service - Leistungen!

- Fußbodenverlegung aller Art • Fußbodensanierung z.B. Spanplattenverlegung u.ä. • Treppensanieren und Treppenbelegen • Fertigparkett und Laminat
- *Antico* der Designerbelag der Luxusklasse • Jalousien, Lamellen und Sonnenschutz • Polsterarbeiten



Besuchen Sie uns auch auf unserer Internetseite unter www.raumgestaltung-neumann.de

Öffnungszeiten: täglich 16.00 bis 18.00 Uhr
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung
Ich wünsche allen ein frohes Osterfest.

Hauskrankenpflege Maurer & Reinhardt UG

Geschäftsführer:
Kerstin Reinhardt und Andrea Maurer

Wir wünschen allen Patienten, Bekannten und Freunden ein frohes Osterfest.



Dresdner Straße 46
01640 Coswig
Telefon 03523 702695
Fax 03523 533421



Holz - Schuster

Tischlerei & Holzbau



Carports • Möbelbau • Innenausbau
Vordächer • Terrassen • Balkone
Türen • Tore • Fenster • Zaunbau

*Wir wünschen unseren
Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes Osterfest.*

Holz - Schuster · Schindlerstraße 2c · 01689 Weinböhla · Telefon 035243 36267 · Funk 0174 3162661 · E-Mail info@holzschuster.de · www.holzschuster.de

Ein sonniges Osterfest wünscht

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138



RENOVIERUNG

Farbanstriche · Tapezierung
Bodenverlegung · Trockenbau

Die Vollmaler

Maler & Innenausbau Michael Voll

Tel. 0173 - 370 62 48
voll-korrekt@web.de
www.die-vollmaler.de




Starke

Dresdner Str. 73
Coswig
Dresdner Str. 18
Weinböhla



Baumeister Wolf

Ein frohes Osterfest wünscht



- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf
Naundorfer Straße 23
01640 Coswig
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de



URLAUBSSPASS für die ganze Familie!



Frankreich – Ile de France
Center Parcs Villages Natures *****

1 Woche im Ferienhaus, Selbstversorgung, eigene Anreise, z. B. ab 01.06.2018

Unser Preis p. Ferienhaus ab **1.210,- €***

Tipp: Nur ca. 5 km vom Disneyland Paris entfernt.

Reiseland GmbH & Co. KG
Hauptstr. 15 • 01640 Coswig • Tel.: 03523 534140
E-Mail: coswig.hauptstrasse@reiseland.de • www.reiseland-coswig.de

Reiseland GmbH & Co. KG • Osterbekstr. 90a • 22083 Hamburg
Veranstalter ITS, Marke der DER Touristik Köln GmbH • Humboldtstraße 140 • 51149 Köln
*Tagesaktuelle Preise – Zwischenverkauf, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten. Stand Februar 2018.

ADTV Tanzschule TanzAntraktion
Zaschendorfer Str. 83, 01662 Meißen



Tanzparty „Tanz in den Mai“
Montag, 30. April 2018, 20.00 – 0.30 Uhr
15,00 Euro/Person

NEU! Line Dance für Groß und Klein (ab 8 Jahre)
„Absolute Beginner“, 8 x 60 min,
Starttermin: Freitag, 13. April 2018, 18.25 Uhr
64,00 Euro/Person,

NEU! Ladies Dance
Starttermin: Donnerstag, 12. April 2018, 17.30 Uhr,
fortlaufend

Wir bitten um vorherige Anmeldung!

Wir wünschen allen ein schönes und spannendes Osterfest!

Nähere Informationen und unser komplettes Kursprogramm online unter: www.tanzantraktion.de

Kontakt:
Franziska Antrack
☎ 03525 765751, 0160 97060887
✉ tanz@antraktion.de



Foto: Fotolia/Christian Schwieter



Ihr Urlaub ist unsere Leidenschaft!



Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau
Uwe Schick Tanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig
Tel.: 03523 / 534622
Fax: 03523 / 534623
Mobil: 0172 / 2644484
E-Mail: uwe814@t-online.de



WIR BIETEN EINE KOSTENFREIE IMMOBILIENBEWERTUNG
& VERKAUF IHRER IMMOBILIE ZUM HÖCHSTPREIS

0351 – 45 25 88 10 / INFO@DDIMMO24.DE
WWW.DDIMMO24.DE

TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

· Container-Dienst

- Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
- Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**



Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
www.teichmann-recycling.de

Mo. - Fr. 7 - 12 und 13 - 18 Uhr · Sa. 8 - 12 Uhr



Reparatur & Verkauf

TV • SAT • Unterhaltungselektronik



Ein frohes Osterfest und
sonnige Feiertage wünscht

Steffen Wünsche
Auerstraße 237
01640 Coswig



Telefon 0 35 23/53 54 77
Funk 01 62/5 41 36 41
E-Mail tvw.coswig@web.de

Unser nächster Verkauf



Montag, 16. April 2018
neue Öffnungszeiten:
9.00 – 14.00 Uhr
– Jetzt wieder in der Börse! –

+++ Jetzt neue Frühjahrskollektion +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1



10 Jahre Stromspar-Check

der Caritas Meißen mit Unterstützung der Stadtwerke Elbtal.

Behalten Sie Ihre Energiekosten im Blick!

Wer sparsam haushalten muss, sollte auch die unsichtbaren Energiekosten im Blick behalten. Geschulte Stromsparhelfer finden heraus, wo sich Ihre „Stromfresser“ verstecken. In Härtefällen gibt es da auch schon mal 150 EUR Zuschuss für einen neuen Kühlschrank. Als Soforthilfen im Wert von ca. 70 EUR erhält jeder Haushalt u. a. LED-Lampen, abschaltbare Steckerleisten, Wassersparartikel. In Anspruch nehmen kann das Angebot, wer Sozialhilfe, Arbeitslosengeld II, Wohngeld oder eine niedrige Rente erhält.

Caritas Meißen • 01662 Meißen • Neugasse 25 • Tel.: 03521 409966
Mail: stromsparen@caritas-meissen.de oder www.stromspar-check.de
Infos auch in den Kundenbüros der
Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstr. 8 • 01445 Radebeul



Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.

Rötitzer Bierstube

gemütliche Einkehr in der Nähe des Elberadweges
Montag – Samstag
17.00 – 21.00 Uhr

- Kleine Gaststube mit 20 Plätzen und kleinem Biergarten ·
 - Meißner Schwerter Pils und Afra Dunkel ·
 - kleines Imbissangebot ·
- auf der Naundorfer Straße 57 in 01640 Coswig



Wir wünschen allen Patienten,
Bekannten und Freunden
ein frohes Osterfest und
ein paar erholsame Feiertage.

HP Silvia Mätzig · Naturheilpraxis und Physiotherapie
Privatbehandlungen



Friedewaldstraße 11, 01640 Coswig
Telefon: (03523) 536120



**RÜCKENSCHMERZEN?
BEWEGUNGSMANGEL?
FALSCHER HALTUNG?**

Ihre Fitness auf Linie!

MIT THERAPIEHARMONIE SPORTS

Unser Training bietet ein schonendes Kraft- und Ausdauertraining, stärkt Herz, Kreislauf und Muskulatur. Eine Unterstützung durch ihre Krankenkasse ist möglich.

Bei Vorlage der Anzeige testen Sie unser Training einen Monat gratis.

Romerstraße 3a · 01640 Coswig · Telefon 03523 2389786
www.therapieharmonie.de

Ein schönes Osterfest wünscht

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

EP: K&G media

ElectronicPartner
TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

Schuhhaus & Orthopädie-Schuhtechnik ROST

Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung/Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen/Orthesen/Schuhzurichtungen
- Kompressionsversorgung
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen allen ein erholsames und sonniges Osterfest!

Louise-Otto-Peters-Straße 9
01640 Coswig

Tel.: 03523 72864
Fax: 03523 78665

KLOTZ - MOTORGERÄTE

SERVICE FÜR ALLE MARKEN
Beratung Verkauf Vermietung

Gunter Klotz GmbH
Kirchstraße 3
01689 Niederau

Tel.: 03 52 43 / 3 27 59 Fax: 03 52 43 / 5 16 45
info@klotz-motorgeraete.de · www.klotz-motorgeraete.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest!
Besuchen Sie uns am 14.04.2018 zum STIHL-Testtag.

DITTER[®] PLASTIC

EIN UNTERNEHMEN DER DITTER-GRUPPE

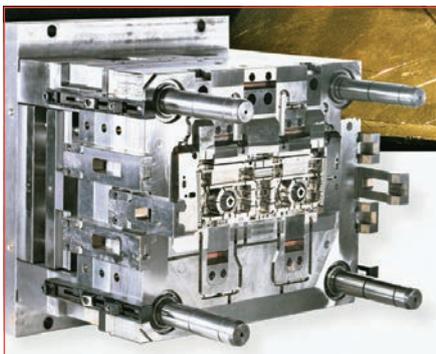
**Haslach • Hausach • Coswig
mit über 700 Beschäftigten**

Wir entwickeln, konstruieren und produzieren hochwertige technische Kunststoffspritzgießteile.

Zu unserem besonderen Know-how gehören die Oberflächenveredelung, wie verschiedene Druckverfahren, das Lackieren, das Lasern, im Tag- und Nachtdesign sowie die Baugruppenendmontage auf teilautomatisierten Montagelinien.

Als Systemlieferant bieten wir wirtschaftliche Lösungen aus einer Hand.

Modernste Fertigungsverfahren und die kreativen Leistungen unserer Mitarbeiter haben diesen Erfolg ermöglicht.



**Innovation und Qualität –
unsere Zukunft**

Ausbildungsberufe mit Zukunftsperspektiven

Als hoch technologisches und expandierendes Unternehmen der Kunststoffindustrie bieten wir qualifizierte, zukunftsorientierte und vor allem praxisbezogene Ausbildungen in den vielseitigen und höchst interessanten Berufen

Werkzeugmechaniker/in Fachrichtung: Formentechnik

Verfahrensmechaniker/in für Kunststofftechnik Fachrichtung: Formteile

Unsere qualifizierten, erfahrenen Ausbilder und ein gut eingerichtetes Ausbildungszentrum bieten beste Voraussetzungen für eine intensive Ausbildung.

Anschließend unterstützen wir gerne – durch interne und externe Weiterbildungen – für einen guten beruflichen Aufstieg.



Permanente Perspektiven in:

Konstruktion, Entwicklung und Umsetzung neuer Kunststofftechnologien, technischem Vertrieb und unterschiedlichen technischen Bereichen.

Sind Sie an diesen greifbaren Chancen interessiert, dann freuen wir uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen und bitten um Zusage an:

DITTER PLASTIC GmbH Meißen
Personalabteilung
Köhlerstraße 26
01640 Coswig/OT Neusörnewitz
ditter@ditter-meissen.de
www.ditter-plastic.de



HAUSMESSE!

Nur 2 Tage!

VERKAUFSSOFFENER

SONNTAG

25.

MÄRZ

12 - 17 Uhr

SAMSTAG

24.

MÄRZ

9 - 16 Uhr

2)

bis
zu
350%

MESSE-RABATT
auf Möbel Neu-Bestellungen

2) Nur gültig bei Neuaufrägen. Ausgenommen alle in unserer Ausstellung ausgesetzten „Werbepreis“ Artikel und bereits reduzierte Ausstellungsstücke. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Gültig bis 25.03.2018.

1)

bis
zu
550%

MESSE-RABATT
auf alle frei geplante Küchen

1) Gültig nur auf frei geplante Küchen-Neuaufträge. Ausgenommen alle in unserer Ausstellung ausgesetzten „Werbepreis“ Artikel und bereits reduzierte Ausstellungsstücke. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Gültig bis 25.03.2018.



Arbeitsplatten ZUM AKTIONSPREIS!

Was ist Silestone®
Silestone besteht aus 94 % Naturquarz, was ihm eine außergewöhnliche Härte und Resistenz verleiht. Es ist eine ausgezeichnete Oberfläche für Küchenarbeitsplatten. Die Auswahl an 4 Farben werden Ihnen helfen, einen Raum mit Charakter und viel Stil zu schaffen.

Einmalig nur am SONNTAG!

SILESTONE
by COSENTINO

3) Gültig nur auf frei geplante Küchen-Neuaufträge. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Gilt nicht auf bereits reduzierte Ware.

Arbeitsplatten aus Quarzstein zum
Preis von Schichtstoffarbeitsplatten!



4 Farben zur Auswahl!

Quarzstein 2 cm stark in 4 Farben
Negro Tebas poliert, Gris Expo poliert, White Storm poliert, Noka poliert,
Schichtstoffarbeitsplatten 4 cm (Standard)

Geld sparen, zu Hülsbusch fahren

Der neue hülsbusch
KÜCHEN + WOHNEN

Ein Haus der „Der neue Hülsbusch - Schönes Wohnen GmbH“.

FINANZIERUNG

0,000%
36 MONATE
LAUFZEIT

Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 36 Monaten entspricht einem gebundenen Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die Creditplus Bank. Die Angaben stellen zugleich das ZB Beispiel gemäß § 6a Ab. 3 PAngV dar. Ab einem Einkaufswert von 1000,- € bei 20% Anzahlung. Gültig bis 30.06.2018

Ehrlichtweg 3-9

01689 Weinböhla

Telefon: 035243 / 33 80

www.huelsbusch.com

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 10:00 - 19:00 Uhr

Samstag: 9:00 - 16:00 Uhr

WICHTIG - zusätzlicher Einkaufs-Tag:

Sonntag: 25. März von 12 - 17 Uhr!